

№ 3643 /4ДСНГ

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Азербайджанской Республики в Российской Федерации и в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о пунктах пропуска через государственную границу между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой от 7 октября 1995 г. от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить закрыть пункт пропуска для двустороннего сообщения с упрощенным порядком пересечения государственной границы между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой "Чах-Чах" (Российская Федерация) - "Зухул" (Азербайджанская Республика).

С этой целью предлагается исключить слова "Чах-Чах" (Россия) - "Зухул" (Азербайджан)" из подпункта "б" пункта 1 статьи 1 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о пунктах пропуска через государственную границу между

**ПОСОЛЬСТВУ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
г. Москва**

Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой от 7 октября 1995 г.

В случае согласия Правительства Азербайджанской Республики с изложенным Министерством иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Азербайджанской Республики в Российской Федерации Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о пунктах пропуска через государственную границу между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой от 7 октября 1995 г., которое вступит в силу с даты получения ответной ноты.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Азербайджанской Республики в Российской Федерации уверения в своем весьма высоком уважении.



Москва, «18» апреля 2017 года



*Azərbaycan Respublikasının
Rusiya Federasiyasındakı Səfirliyi*

*Посольство Азербайджанской Республики
в Российской Федерации*

№ 389-3

Посольство Азербайджанской Республики в Российской Федерации свидетельствует своё уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и в ответ на ноту № 3643/4дснг от 18 апреля 2017 г. имеет честь сообщить, что в связи с закрытием пункта пропуска для двустороннего сообщения с упрощенным порядком пересечения государственной границы между Азербайджанской Республикой и Российской Федерацией “Зухул” (Азербайджанская Республика) — “Чах-Чах” (Российская Федерация), Азербайджанская Сторона считает приемлемым исключить слова – “Зухул” (Азербайджанская Республика) — “Чах-Чах” (Российская Федерация) из подпункта “б” пункта 1 статьи 1 Соглашения между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска через государственную границу между Азербайджанской Республикой и Российской Федерацией от 7 октября 1995 г..

Азербайджанская Сторона просит рассматривать настоящую ноту в качестве выражения согласия на внесение изменения в Соглашение между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска через государственную границу между Азербайджанской Республикой и Российской Федерацией от 7 октября 1995 г..

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
г. МОСКВА**

Посольство просит не отказать в любезности подтвердить получение данной ноты.

Посольство Азербайджанской Республики пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем весьма высоком уважении.



г. Москва, « 19 » июня 2017 года